R. Cwieka-Skrzyniarz

THIS IS A PHOTOGRAPHIC RE-PRODUCTION OF THE PRESENT AUTHOR'S MANUSCRIPT FOR THE KRAKOWIAK ORIGINALLY COPY-WRITED IN 1984

A NOTE ON THE DANCE WORKBOOKS FOR THE KRAKOWIAK OBEREK KUJAWIAK GORALSKI ZYWIEC

The term "Workbook" is used by the present author to denote "researches" of a TRIVIAL nature. The information was merely collected from Dance Groups, Choreographers, Books, and Workshops in Poland. Original Field-Work was not done by the author.Perhaps a better term is ,"Collection" as in ,"The Oberek Collection".

Another reason for not associating the term "research" with these Volumes is because there exists only a slight written record of and about these Dances. Thus there isn't much that can be proven. Anyone can write down Dance "material".

It is the Dance Teacher and Student whose practice shall convert these Volumes into "Workbooks".

ACKNOWLEDGEMENTS

The present volume, Krakowiak, began in 1969 as a mere collection of dance steps.It is a part of the general subject of Polish Figured Dances.This volume forms a unity with Volumes I,II,III,IV, and X of this Series.

As this collection of steps and figures grew necessity brought forth analytic principles as well as the beginnings of a Historical approach.

From 1971 to 1977 twenty-five months were spent doing research in Poland. These research trips were funded by the Kosciuszko Foundation of New York City and the Polish People via the Polish Government.

The author's research was done under the guidance of Dr. G.Dabrowska of the Polish Institute of Arts and Sciences.Without her valuable aid this project would not have reached fruition.

From the same Institute we thank Mgr. Z. Steszewska whose efforts illuminated the complexities of Polish Folk Musical History.

We are also indebted to Dr. Peterman of the Dance Archive of the Academy of Art of the former German Democratic Republic on our behalf.

We also thank the staff of the National Library of Poland and specifically as well, the Photographic Copying Section, of the Library.The same can be said of the for the major and minor Libraries of Europe, Canada and America.

In the realm of Stage Dance words of warmest gratitute are given to the managements of the Wielki Teatr and Operetta of Warszawa as well as the Operetta of Krakow.Individual dancers who were especially helpful were Jan Klinski and Ryszard Krawucki. Special thanks must be given to the choreographer Witold Gruca of the Wielki Teatr.

Professor Kopycinski of the Polish Character Ballet Company deserves much praise from us as does Hanna Chojnacka of the State Ballet School of Warszawa.

In Krakow thanks are given to Jacek Heczko for both his information and friendship.

The Polonia Society For Relations Abroad must be cited for providing assistance in contacting Folk Dance Groups and arranging our attendance at Dance Courses.

A number of drawings have been used which first appeared in the books of Zofia Majewiczowa and Olga Zeromska.

We shall not mention the difficulties, obscurantism and jealousies,on both sides of the Atlantic ,which hindered our work.

Copyright 1986 R.Cwieka 1375 Clinton Avenue Irvington, N.J.(07111) U.S.A.

POLISH FOLK	DANCES
The Gorale	Masking Banana
. Table of Co	ontents
Góralski Elements Man's Solo Steps Women's Solo	1 3 5 26 30
Zbojnicki	33
Zbojnicki Elements	
Manual Annual	
CONDUCTOR Deliger	
C) 1978	R. Cwieka-Skrzyniarz

The Gorale Dances

The high wind swept mountains of southern Poland contain a people with their own unique life style. This is the culture of the Gorale, the people of the mountains. Throughout their history they have had minimal contact with urban civilization. These relatively isolated peoples are always last to sucumb to the urges of modern life and political nationalism. Thus they still retain a sense of their own identity—an identity which comes from the hills, streams, the earth, and the sky.

1969-701

IN TRO -

070

2

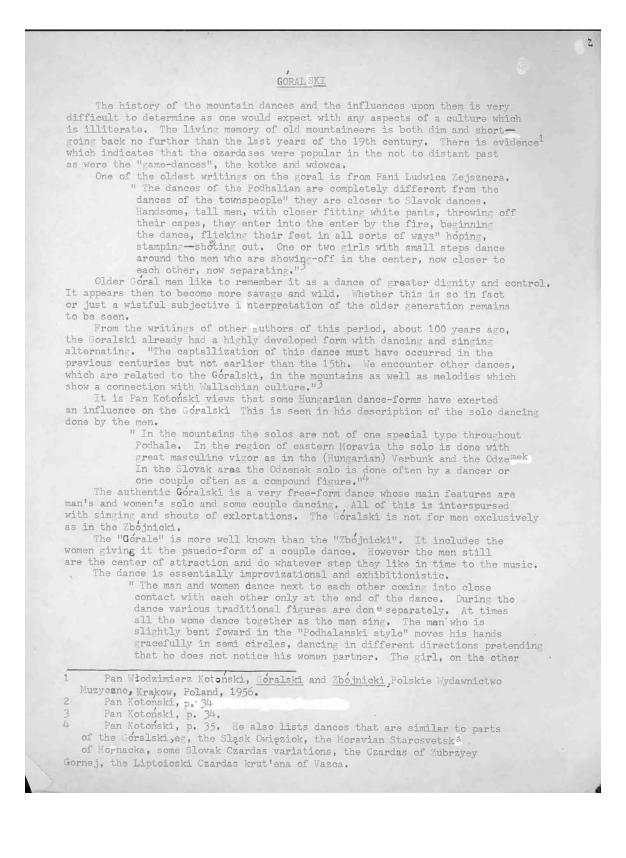
Because of this many people weary of the alienation of "modern" life have continually turned to Goral life and culture in order to overcome their own personal feeling of alienation. (This is not a rare phenomenon, for this is exactly the attraction of folk dancing for many people.) To recapture the folk, the origin, the wellspring of life is to recreate the totally nonself conscious life of the people. This accounts for so many "returns to the soil" movements of urban civilization from fascism to rural utopia's, which has had and still does have wide appeal.

During the 19th and 20th centuries all throughout central and eastern Europe the so called primitive people, the peasants, those close to the soil, began to take on a conscious identity and became a definite political force with the formation of large peasant parties. However many regreted this. Constantly during this time those most aware of the malice of modern life look to the old peasant culture for regeneration and fulfillment and regretted the peasants' participation in modern life. It is just these modern men who try to preserve thefolk cultures by recording the life, manners, legends, etc, of the peasants. This of course is still occuring.⁴ In Poland the Góral culture was an outstanding example of an isolated peasant life.

The original dances of the mountains are now only of two types. The dance known just as "Corale" and a mens' dance, the Zbojnicki, called "Zbojeckiem" by the natives themselves. These will be treated seperately.²

The authors recommend the record <u>Podhale</u> <u>Spiewa</u> on Koperta Zatepcze, XL 0337. This is a recording of dance music and of a folk ritual, the Goral wedding.

The author has drawn solely from the best available source on mountain dances - Pan W. Kotońskis, <u>Górale I Zbójnicki</u>. It contains everything and is very thomough. All serious students consult just this work. The author hopes that his dancers - translation of this will bear fruit.



hand, dances at a certain distance away form her partner, attentively watching her partner. Her steps and movements match her partners. She stays with her partner. She dances calmly, with feminal grace. She does not move or sway her hips violently."5 Most interesting is that the man does not usually start the dance with his "partner"

PaniZeromska's work verifies this observation which we summerize below. The Podhale tradition has preserved for us the exact steps and sequence of parts of the dance. Different villages have their own variations. The general features for the Goral dance is as follows.

A man enters dancing before the band and sings a melody. The band plays it going faster and faster as the lone man dances to it. Sometimes two men enter and sing and dance. Another man brings a girl onto the floor for the first man. They dance at first far apart from each other and then the "Zwyrta". Man is always a strong dancer. The woman merely matches his steps. They separate. The man repeats his singing before the band indicating the next part of the dance. And so it continues until their danking is finished and end with the Pary Zwyrt. Occasionally the dance is interrupted with several women dancing together.

In the Western part of the Podhale region the dance is performed by two couples. Pan Kotoński thinks that this may be a rennant of an older dance tradition when the dance was donw by several couples and whose role was usurped by the exhibitionistic soloing of one couple.

MUSIC

There are several recordings of Gorale music; Muza XL0337a, Bruno BR 50087.Here we included the music and rhythm that Pan Kotoński has indicated. Serious students will want to obtain the original music which accompanies his book. Interested persons will want to obtain copies from the Polish Institute of Arts and Sciences in New York City. The rhythmical marking of Pan Kotonski's are easily decipherable upon comparsion with the steps.

Contained in the text is the music with a notation which indicates which foot is to be used. The Polish terms are easy except perhaps the abberviations, "p", "l" which mean right and left respectfully.

Pani Zeromska, <u>Tance Polskie</u>, Alma Publisher, London, p. 208 "The man does not ask the girl to dance. The girl is brought to her 6

partner by another dancer. When two couples dance, two men come out before the band and with singing start the dance. Their female partners are bought to then by two other male dancers." PaniZeromska p. 208.

5

3

⁷ Is this perhaps an indication that this "backward" group of people in Poland has become civilized -- becoming egoistical?

Pani Zeromska, p. 213-215.

GORALSKI ELEMENTS

Among the mountaineers there are steps and body motions which are in general use. Pan Kotońskisstep descriptions use a number of technical terms which we shall list below. It must be kept in mind however, that the terms are similar and their exact diffinitions are difficult to grasp. We assume that there is a difference, however slight. We rely totally upon Pan Kotoński's work. In his work the geographical locus of a step or variation is given. Serious students should consult his work in order to do consistent dances. In some instances the place where the stop is done will be given in order to remind the reader of local variations.

1.)

- A <u>PRZESKOK</u>. Is a jump, aspringing over, a leap from one foot to the other or on both.
- PODSKOK. Is a bounce up as in hopping upon one leg or upon both. WYSKOK. This is a high Przeskok or Podskok done with the knees

4

- bent. D POIFODSKOK. This is a step characterstic of the Podhalian region, It is a low Podskok or hop where the feet do not come off the floor. This type of hop is done usually with a transfer of weight.

Practically all mountain steps are done on the ball of the foot or the 1/2 foot. (This is a characteristic of practically all Polish National Dance steps)

Below are drawings illustrating this. The overhead views of the foot show the weight distribution by the shaded in portion. The one listed below in Polish along with their literal English equivalent. It will be seen from the diagrams that the word desciptions are not adequate.

- A <u>NA</u> <u>PALCACH</u> "On the toes" B <u>NA</u> <u>POPPALACH</u> "On the 1/2 toe" C <u>NA</u> <u>PRZEDNIEJ</u> <u>CZESCI</u> <u>STOPY</u> "On the 1/2 foot"

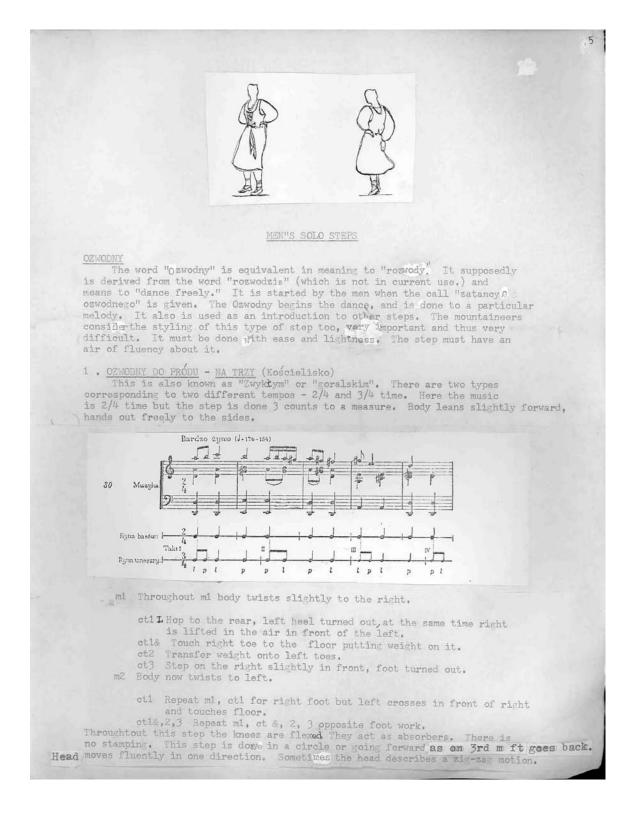


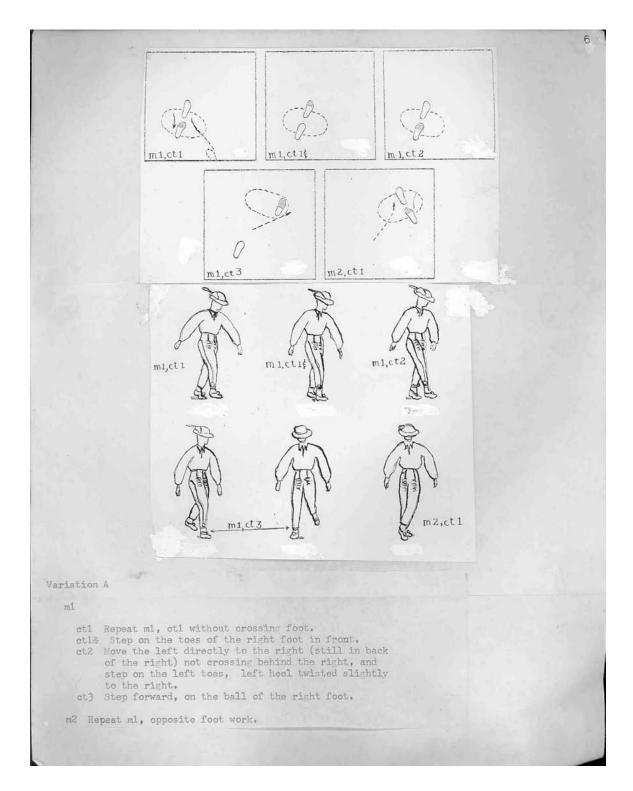
LEG MOTIONS

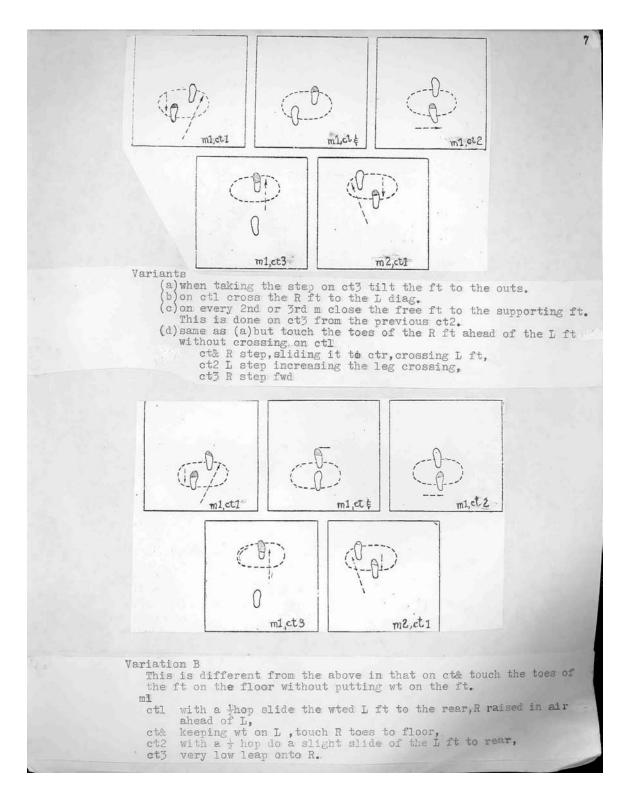
The steps are done rather quickly with a staccate quality. One way to apprehend this staccate motion is to abruptly stop for an instant at the end of a motion-to hold. Few of the steps for men are continuous in the sense of flowing from one count to the next. This sharp, hold motion is more ap-parant in the Krzesany steps. At the same time , unless otherwise stated, the dancer's weight is distributed so that his feet are in a "pigeon-toed" attitude with the feet twisted so that the weight is carried by the outside of the foot. This necessitates the dancer bending over with bent knees so that there is a certain amount of tension in thethight muscles. As a general rule hops are done in a "chugging" manner i.e., the weighted foot is slid a short distance along the floor.

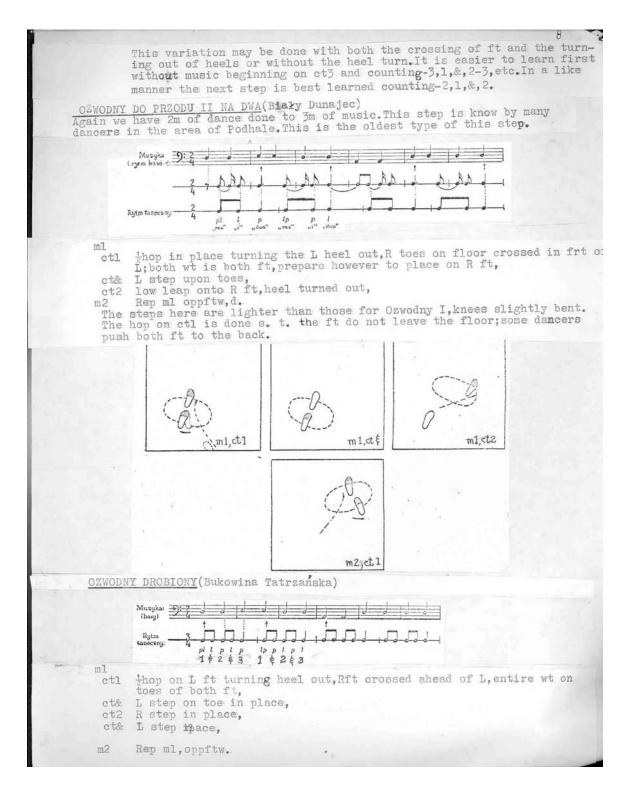
As always variations nd individual differences are the rule and not the exception. The first seven positions are found in the Podhalu region. The last from Nowy Targu.

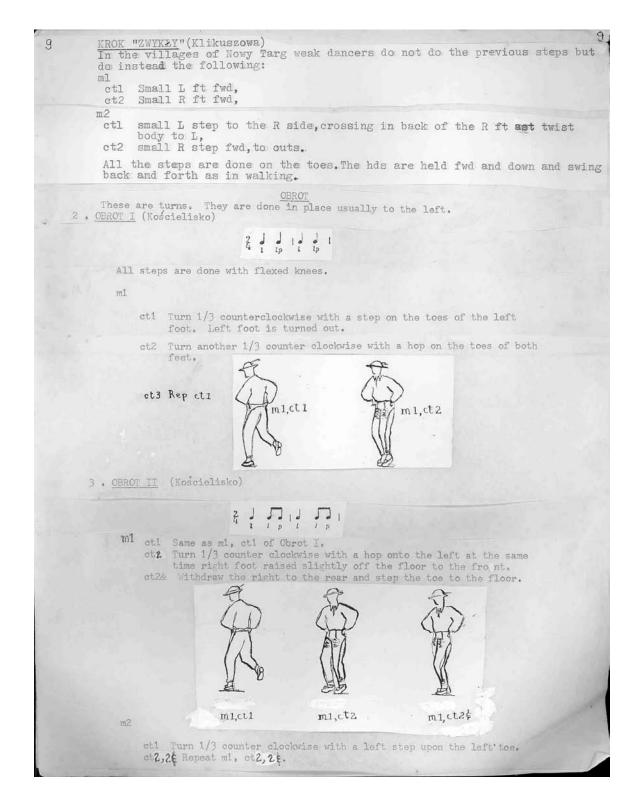


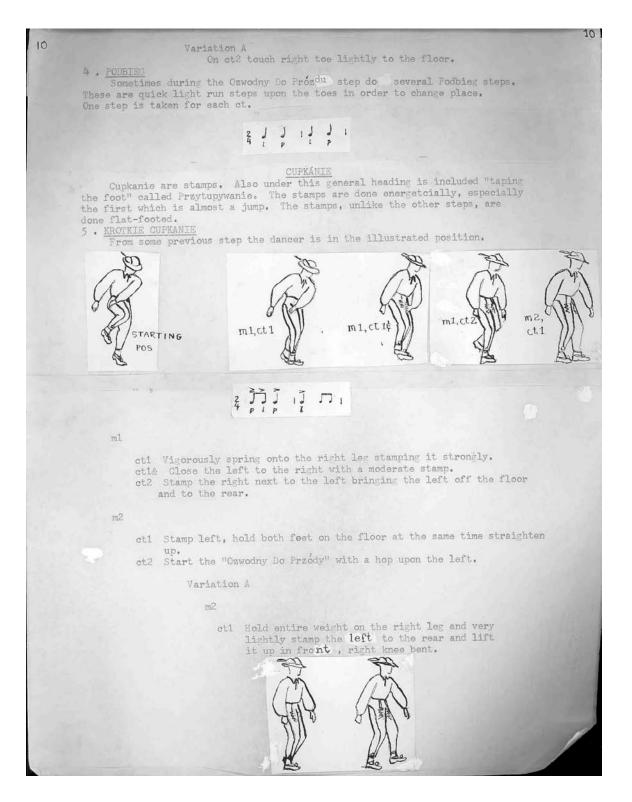




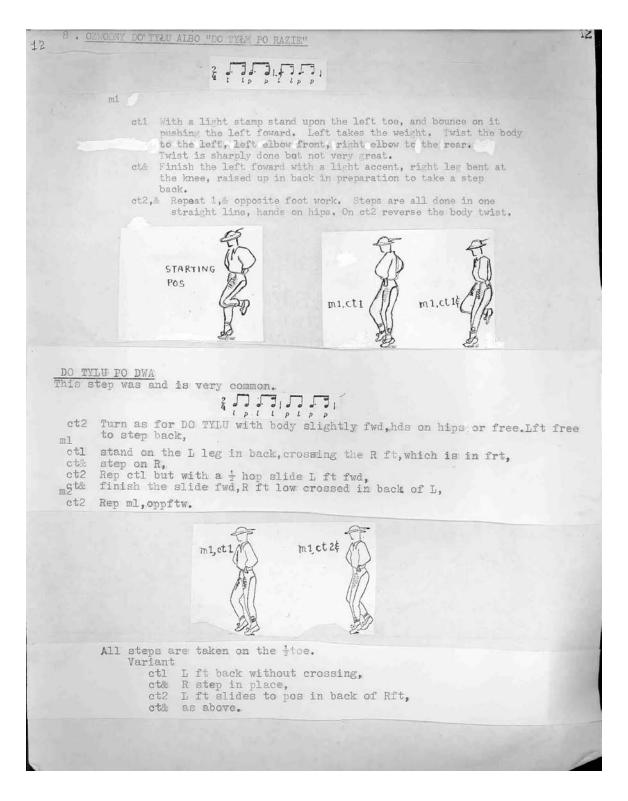


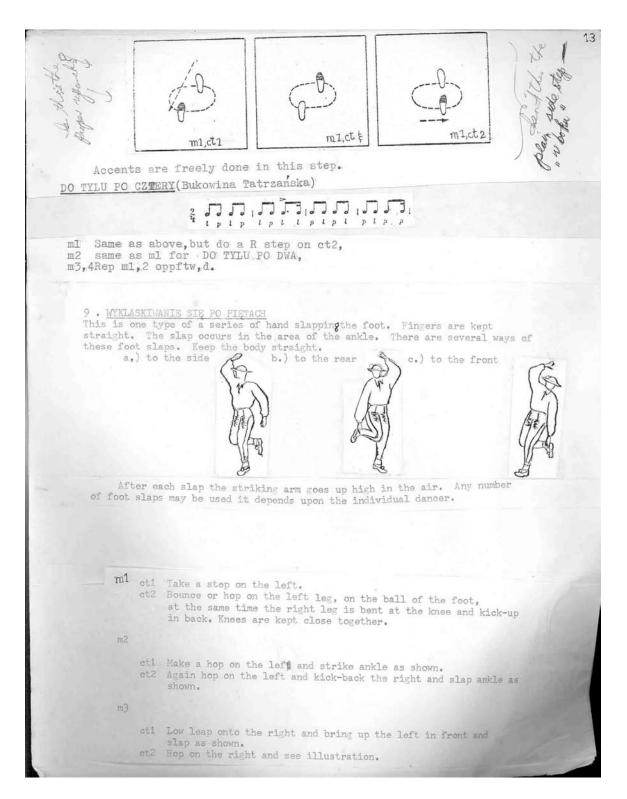


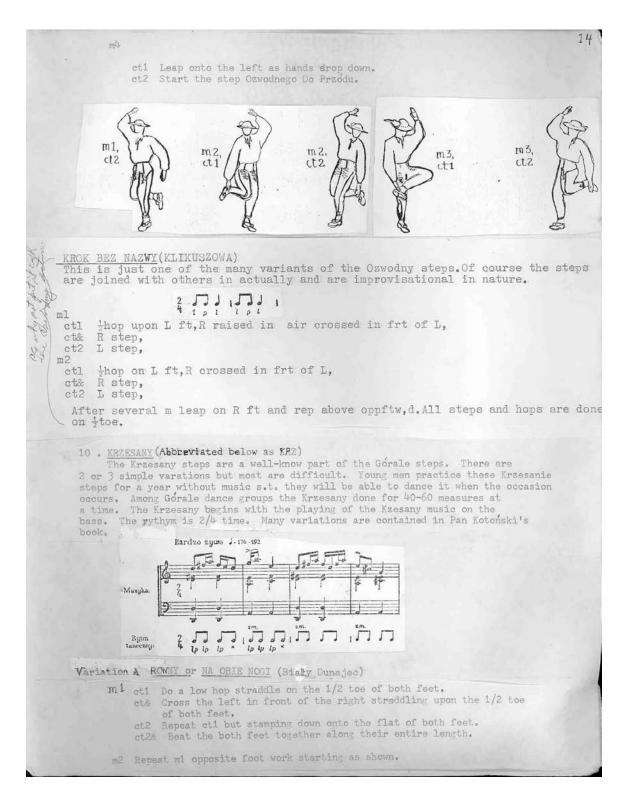


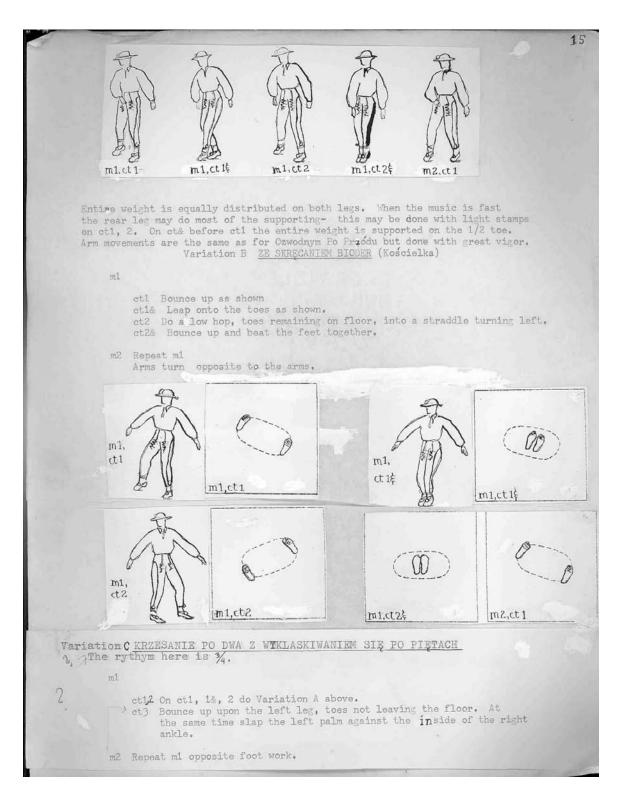


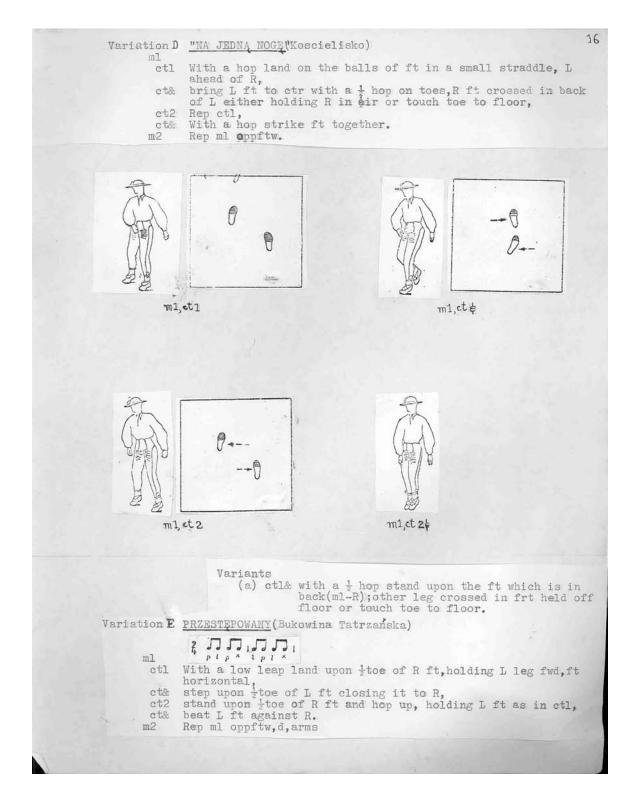
11 6 . <u>DEUGIE CUPKANIE</u> The stamps may be done in a 1°ng series. 11 11 m1 ct1 Stamp the right in front. ct& Stamp- Close the left to the right. ct2, 2& Repeat ct1,1&. 02 ml ct1 Stamp - close the right to the left. ct& Stamp the left to the front. ct2 Close the right to the left, etc. 7 . <u>PRZYCUP</u> (Bukowina Tatrzanska) This is a stamping of one leg. The weight is on the left leg, right leg is bent at the knee with the right foot raised up in back and turned out. 24 10 1 m1 ct1 Stamp right and lift it up placing the entire foot in front of 10 the left. m1, ct1 ct1 Repeat m1, ct1. ct& Hold m3 Go into the "Do Ozwodnego Do Przódu" step Variation A (Klikuszowa) m1 m1, et1 Hop upon both legs, ct1 Ct1 Repeat m1, ct1. ct2 Hold 0 P This is a second type of Ozwodny done to the rear. It is done in a "chugging"

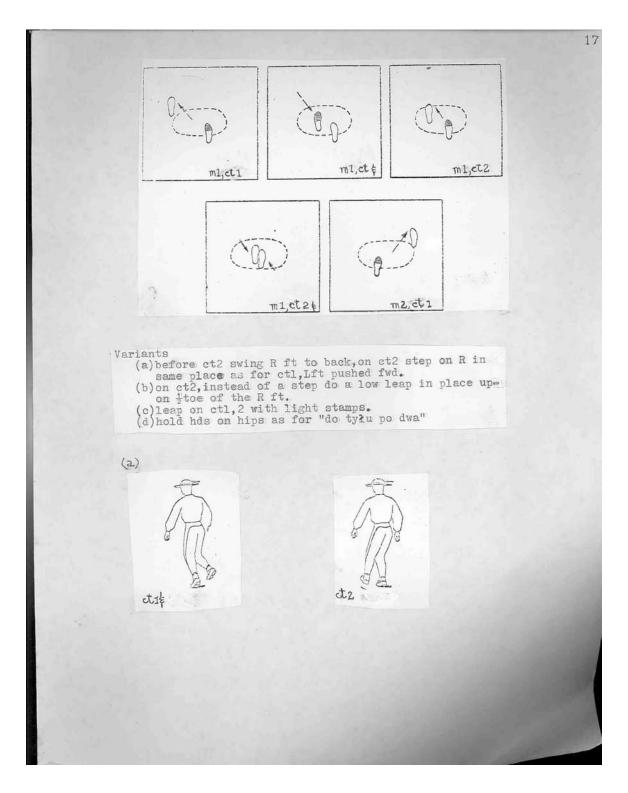




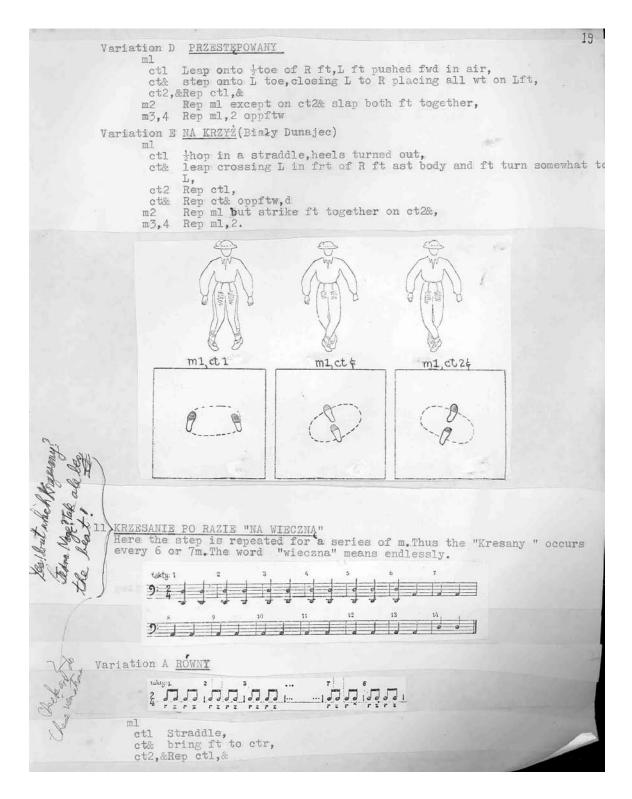


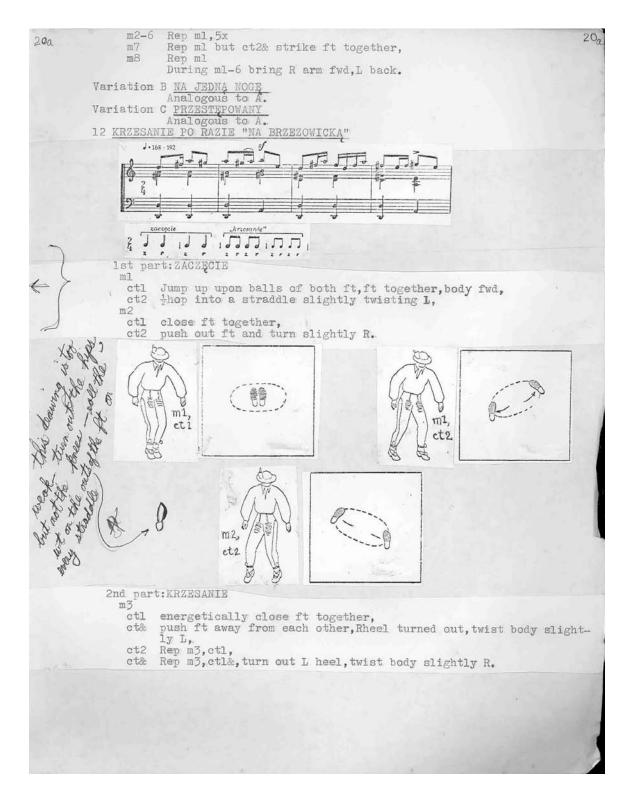




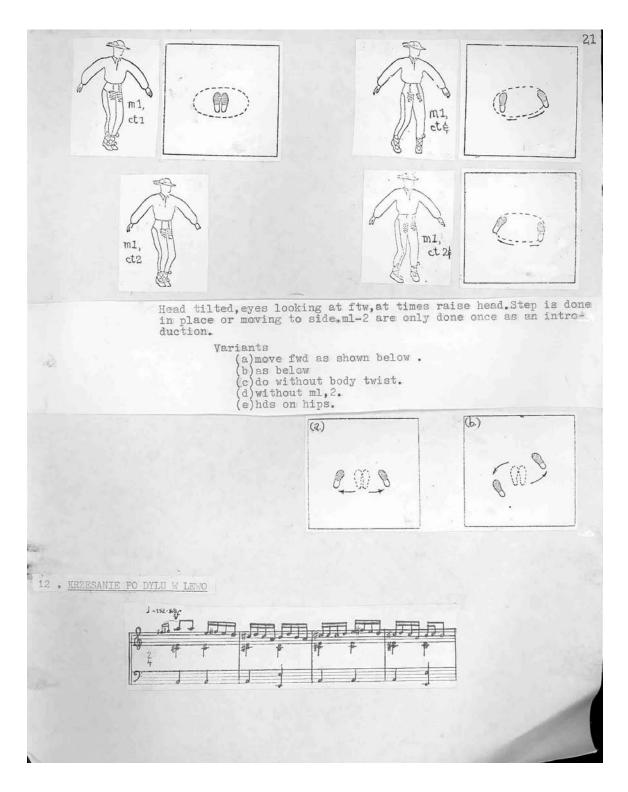


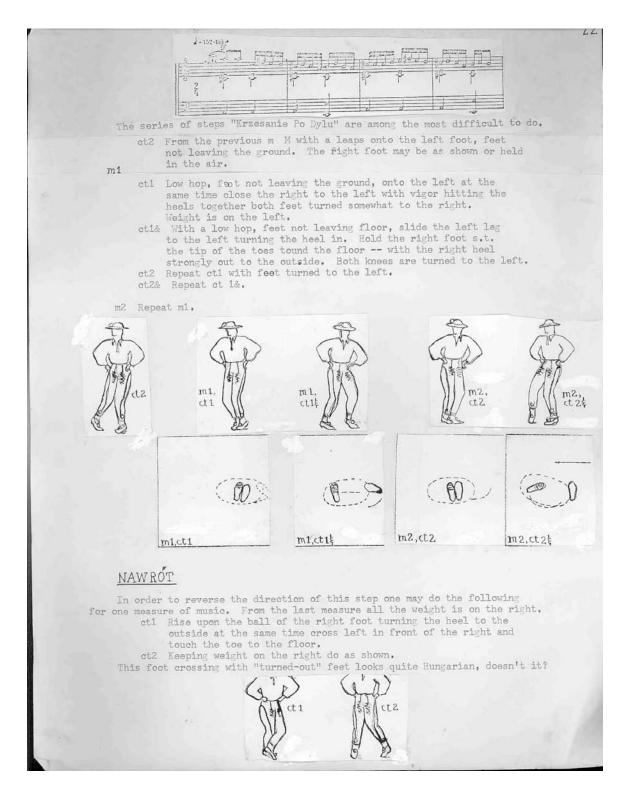
11 . <u>KRZENSANIE PO CZTERY</u> These are Krzensany steps done to 4 measures of music. In each of these there are 4 straddles done. This is why they are called "Po Cztery."	18
Variation A <u>ROWNY</u> (Bia ¹ y Dunajiec) Pan Kotoński suggests that this be counted as ct1, &, 2, &, 3, &, 4, &, This step is dongin place.	-
mi	K
<pre>ct1 Hop, toes remaining upon the ground, into a low straddle position with the left crossed in front of the right, ft twist R, body L, ct1& Jump down onto both feet into a straddle pos, ct2 Repeat ct1. ct2& Repeat ct1&.</pre>	
m2	m1,ct1
ct3 Repeat m1, ct1 ct& Repeat m1, ct1& opposte foot work. ct4 Repeat ct3. ct& Beat feet together.	A
m3	UN
ct1 Repeat m1, ct1 opposite foot work, and direction, ct& Repeat m1, ct1&. ct2 Repeat m3, ct1. ct& Repeat m1, ct2&.	
m4	m3,ct1
ct1 Repeat m3, ct1. ct& Repeat m1, ct1&. ct2 Repeat m4, ct1. ct2& Repeat m2, ct2&.	**
Variation B "NA JEDNA NOGE"	
Same 4m structure as #10 VA but with "na jedną nogę" Variation C <u>ZE SKRECANIEM BIODER</u> See B.	steps.





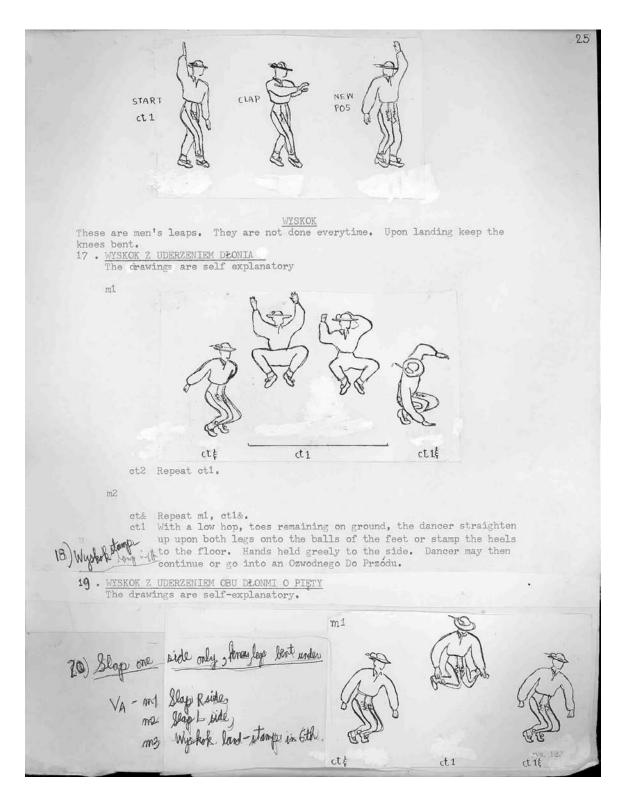
206 206 Vanotions for <u>ZACZECIE</u> VA mn, ct. 6tt pos brunce dr i nr cti i ctr - open(vnd) midi midi dr mz di VC 11 1 open 1 tzp

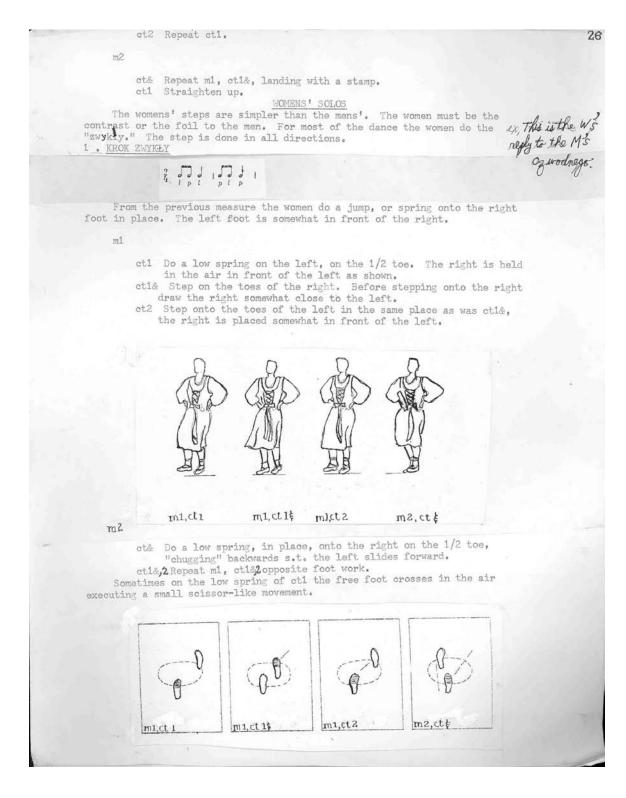


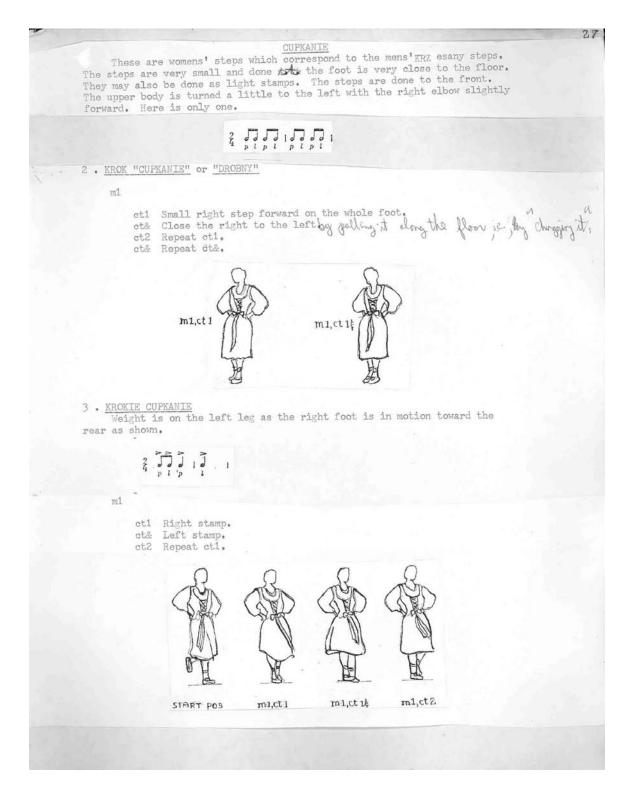


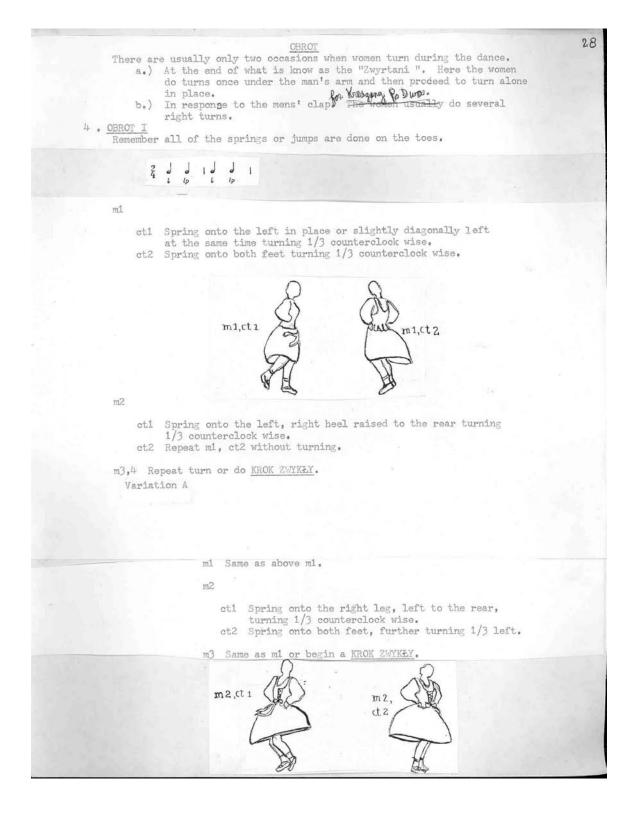
23 KRZESANIE PO DYLU W PRAWO After the Nawrot this is done, oppfwt, d. this arm section Variants (a) when the R ft is brough to the L put entire wt on R ft in order to thrust L leg out to side. Instead of thops simply step one ft to the next. (b) same as (a) but do light stamps on the frt part of the R ft. (c) for each ct& R ft is not placed on the floor but is raised out to the side, heel out. (d) hds are held in frt;ctl both arms go L,ct& to R.
(e) do not do the Nawrot.Instead,on ct2 of the last m of Krzes_ anie W Lewo put wt on R ft and swing out L ft Heel turned out. On the next m close L ft to R ft. In this manner you begin the Kreasanie W Prawo.Many dancers begin the K rzesanie po dylu at the melody, "ze starej" changing direction every 2m, with the music. (c) = (e) 13 . KRZESANIE "HOLUBCI" This is a variation of the above but with "heel-clicks", supposedly similiar, or perhaps, related to the holubiec of the Krakowiak and that of dyty and the Hucul. Do Holubrie 122 27 3 2 29 and m1 ct1 Beat the feet together as shown. Fall upon the left toes of the left foot, heel turned out. Right foot is out to the side raised up off the floor. Both ct& knees turned left. WF et2 Repeat ct1. Same as ct1&. Both knees turned right. et& Body leans right. m2 m3,4 Repeat m1,2 opposite foot work. Body leans left. Ċ m1,ct1§ ml.ct1 m1,ct2\$

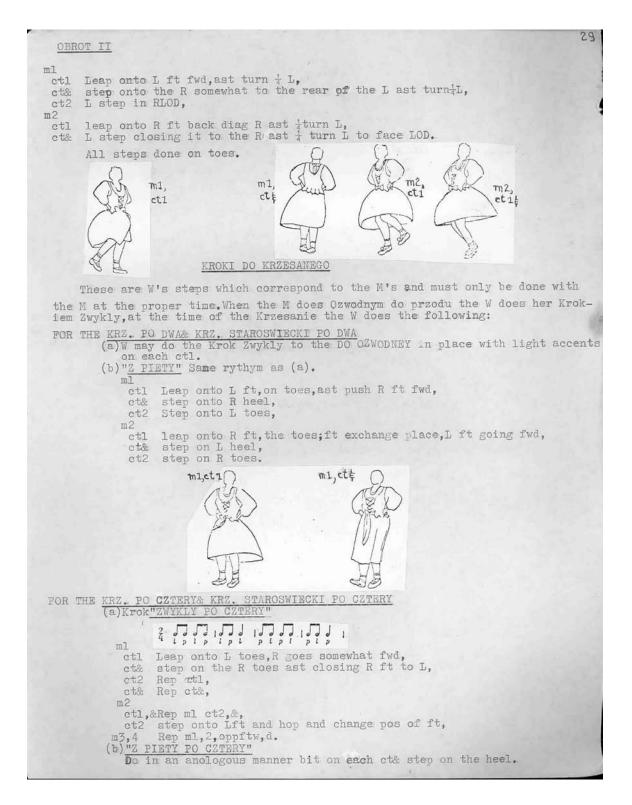
24 14 . KRZESANIE "STAROSWIECKIE PO DWA" done 302 24 P 1 P 120 9 ĩ Hunan This is a favorite with old men. It is easier than the others. Start with the R ft swang out to R side ξ in front of the right. sharply m1 ct1 "cut-out" the left with the right as shown. ct1& Step in place on the left leg, on the 1/2 too R ft swings out to R side, ct2 Repeat ct1. ct2& Hold position of ct1, Lft swings out to L side, m2 Repeat m1 opposite foot work. m1, STARTIN ct 1,2 \$ Pos 16.KRZESANIE "STAROSWIECKIE PO CZTERY/PO TRZY/TRZY I RAZ This is done in the same manner as for PO DWA but extended for 4m.In the past PO TRZY meant that each ft closed 3times.These done in different combinations are still done in a number of villages in Zakopane. 2 As , As , 1.5 1 AD 24 20 1 20 1 t p1 pl p 1 1 p P l p 1 p 15 . <u>KLASKANTE W DEONIE</u> "Klaskanie" are hand claps of various sorts. They are not done alone but in conjunction with steps. The men get their partners' attention with claps and uses them to show off. They also enliventhe dance. Often they are done at the beginning of turns. The man does some steps in front of his partner then he takes the starting position and holds this position on ct1. He then claps as shown. Any amount of claps may be done from any amount of counts. It is up to the preferences of the individual dancer. The hand position may be of many sorts. 8 1 1 1 1 1

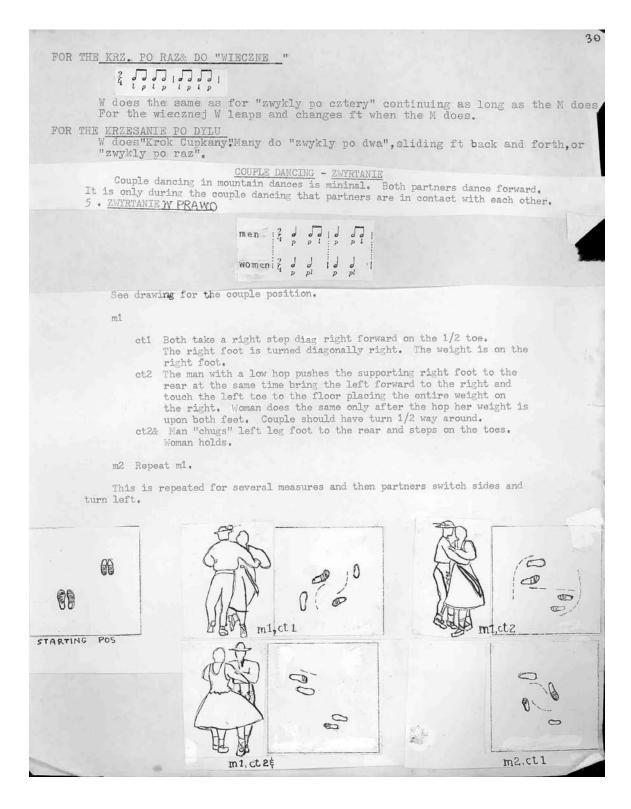


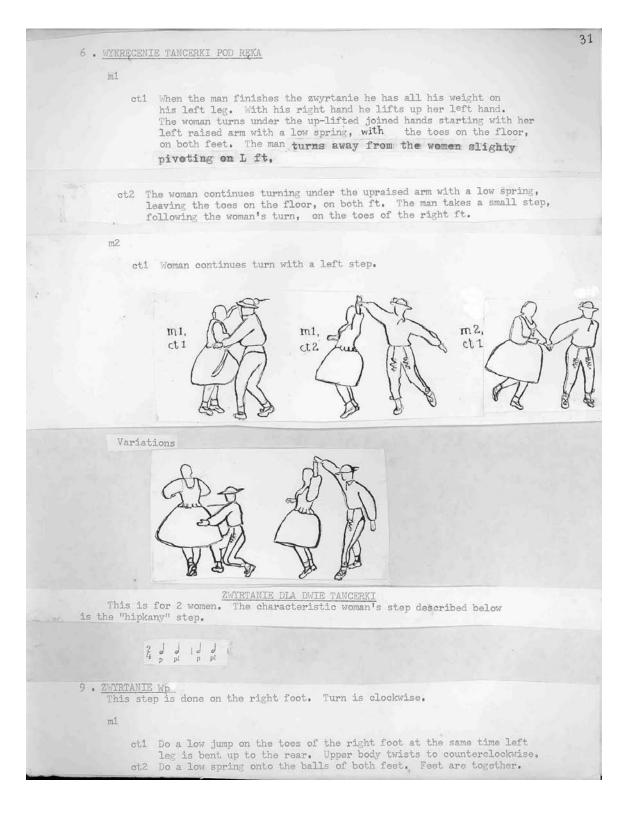






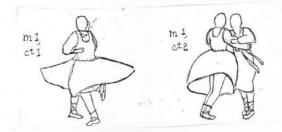






m2 Repeat m1.

Repeat until dancers switch sides and then do a <u>Zwyrtanie w</u> $\underline{1}$. Remember the turn is clockwise but the action is on left foot. Many times several women at once do the turns.



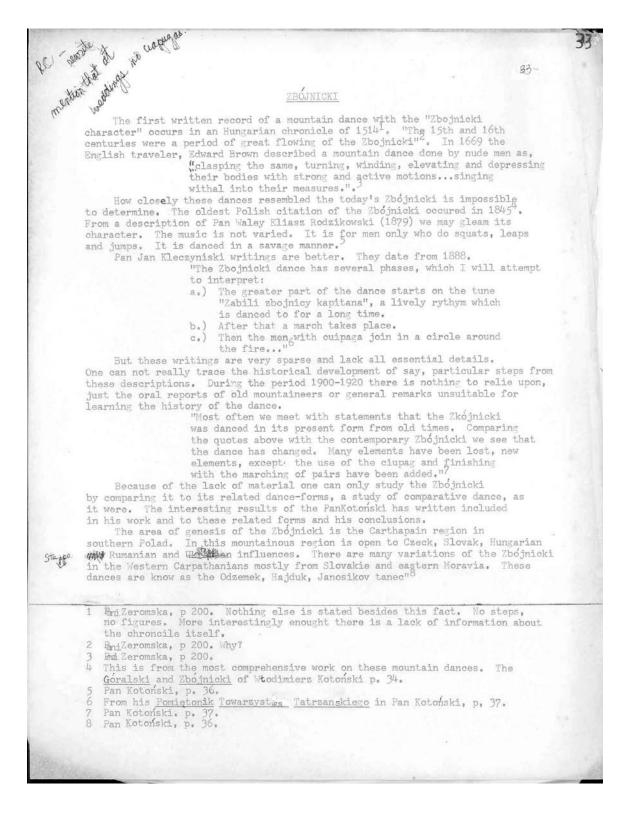
The Gorale dance consist of these various steps done one after the other in an alternating fashion. Keep in mind that the above steps represent only a few of the many contained in Pan Kotoński's book. His book is a gold-mine of information with the authentic figures, steps and their proper music. Especially important for dance groups are his complete choreographies of how the Gorale dance would go. Learn them and then make up your own. There are commercial records of Gorale music from with authentic music and calls. Here are three typical arrangements for the dance.

I. Ozwodny II. Krzesany Po Dwa Krzesany Staroswiecki Krzesany Po Czteny

II. OzwodnyI Krzesany Po Dwo Ozwodny II Krz. Staroswiecki⁵ Krz. Po Dylu Ozwodny III III. Ozwodny I Ozwodny II Krz. Po Dwa Ozwodny III 32

Keep in mind that the life of a folk dance is in variation and spontaneousness.

5.KRZ. is the abbreviation for "Krzesany"



24

Pan Kotoński imagines that the period of great migrations of peoples in early European history brought this dance-form to the mountains. In particular he sights the Walachs, a monadic shepard people as being the transmittors of this These Walachs migrated into Slovak and Polish territories. They also dance. influenced the Ukranian dance forms such as the "Kolomyjka, Hucu iko, Kozaczok. The 'Hajduk' step is typical of both the Ukranian and Russian 'Kozak'."10 This "Hajduk" or "Odzenka" was really from old times and danced throughout Slavokia. It is mentioned as far back as the 16th century. The Zbójnicki as done in the Podhalu region of Poland differs from this

"Odzemka" in that it is,

a.) Like the Goralski done with soloing and singing.b.) It makes use of many melodies.

c,) Many C oralski figures done in a circle are used. Within today's Zbojnicki both Polish and Slovak words are used thus reflecting its cultural matrix.

According to the people's tradition the old Zbojnicki dance contained the following features:

a.) introductory march with each man carrying a ciupaga (ice-picks) around a fire.

b.) singing.

c.) individual dancing; squats and jumps.

d.) dance ends with individuals doing the "drobny" step.

The old dance was uncoordinated ie., it did not have a set form and it was unlike other European man's war dances.¹¹

The present dance has a leader called "Harnas" 12 The Harnas is usually the best dancer and calls the next step or "figure" to be done. The other dancers reply to the leader's call. The dancers still carry their ciupaga. The major difference lies in the highly choreographed nature of today's dance . everyone dances the same step at the same time. Lastly the dance has been divided into distinct parts. These parts are known in Polish as:

a.) marsza b.) ozwodnej

- c.) krzesanych
- zwyrtu d.)

The historia area of Walachian is now part of Rumania. As with all of these "peoples of the past" one must not identify them with the reant nationstates. The Capathains was another area where the elb and flow of human history resulted in mixed population of types and cultures. These areas always lead to questions about the identity through time of such and such a people. Many times the "peoples" have been conjured up by nationalist. 10 Pan Kotonski, 1. 36.

- 11 Which? and why?
- 12 The word designates the leader or chieftain of a robber band.

The word "ozwodnej" may be derived from two different words, "ozwodzic" and "rozwodzic". Old mountain men say that this means slow or sluggish. Today it is danced at a fast tempo. Ferhaps in the past it was slower." The "krzesany" consists of fast footwork done only with the lower leg similar to Balkan dances.

Both the Zbójnicki and Górale dances are in (2/4 time -- 1, and, 2, and.) The music of the mountain people is of course best played by a native band. The band usually consists of four string players. The band very often marchs as it plays.

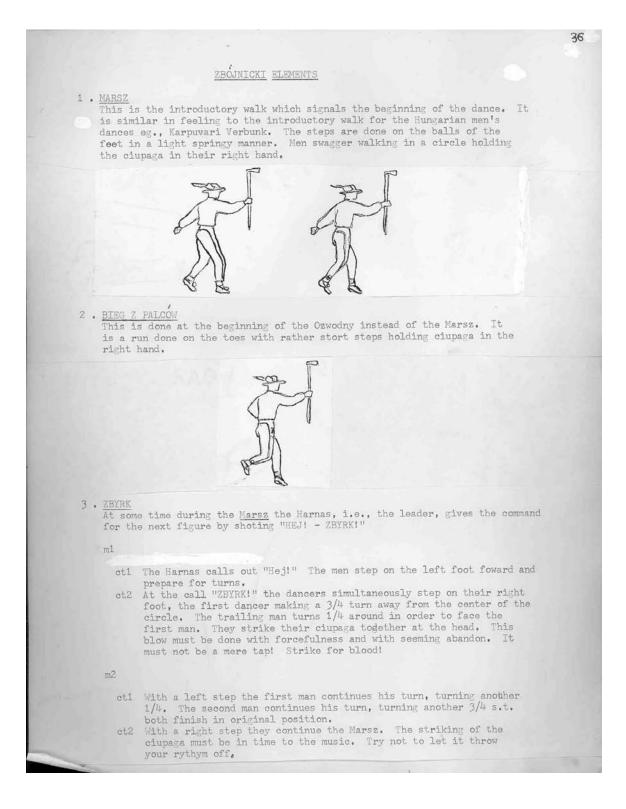
The men always dance with strenght and bear themselves very ruggly and proudly.

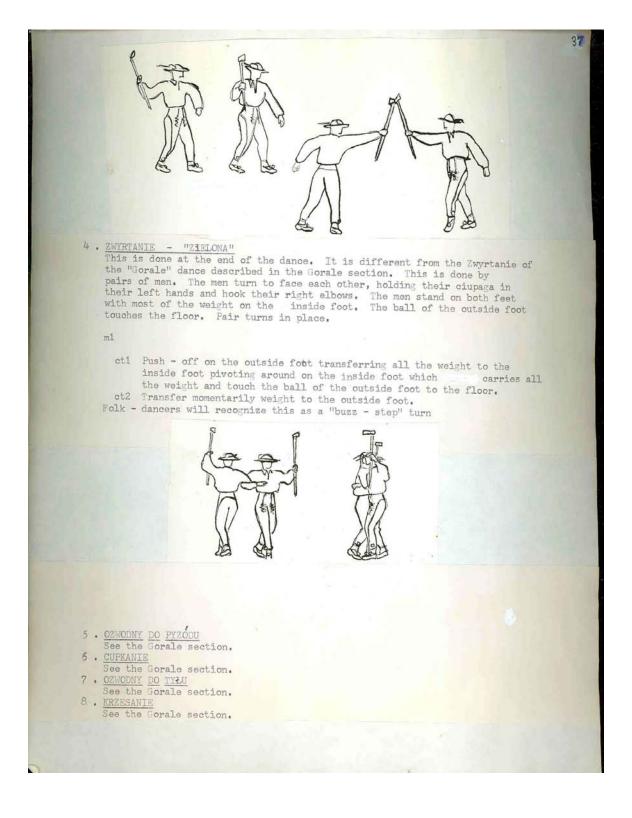
The dance ideally should represent the individuality of a people who live as free as the eagles who soar above the high mountains.

Pani Zeromska, p 198
 See the remarks regarding Krzesany in the Goral section.

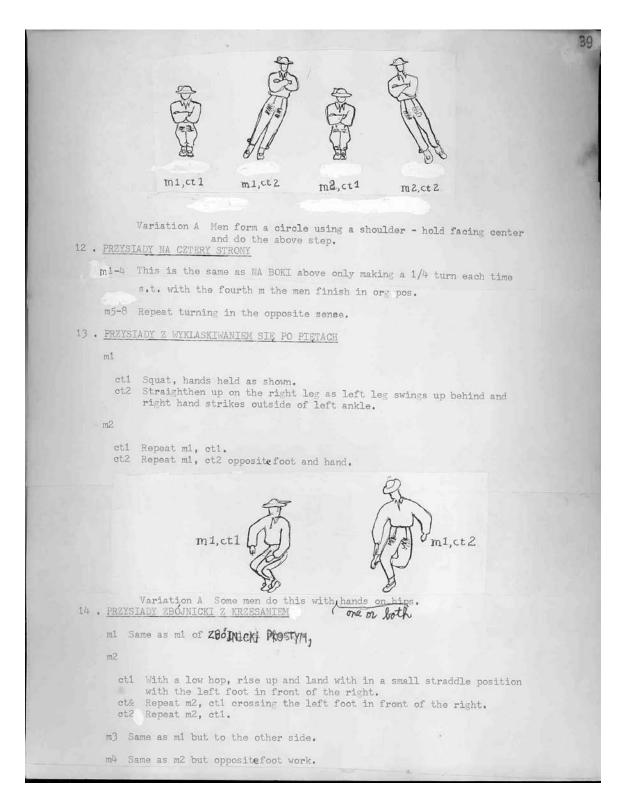
15 Pani Sula Benet, <u>Song, Dance and Customs of Peasant Poland</u>, London, Dennis Dobson Ltd, 1951, p 135.

35

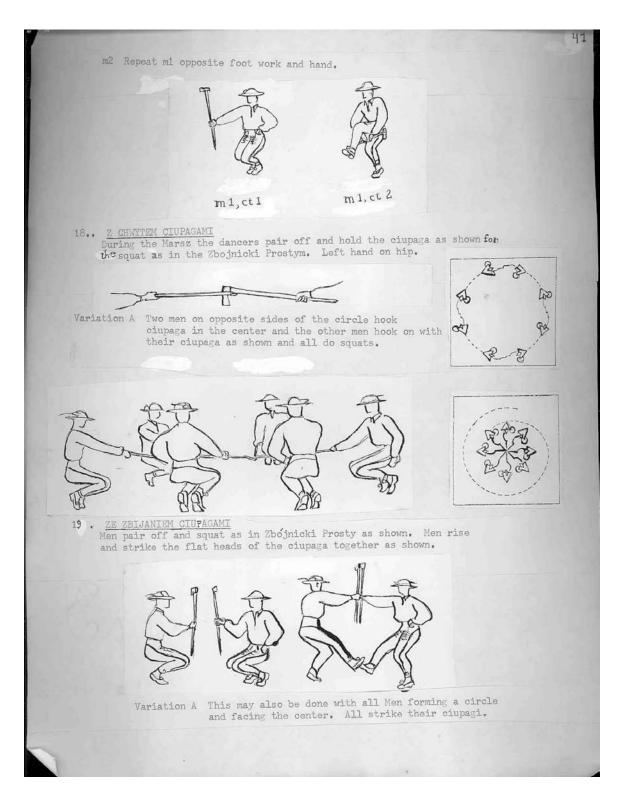


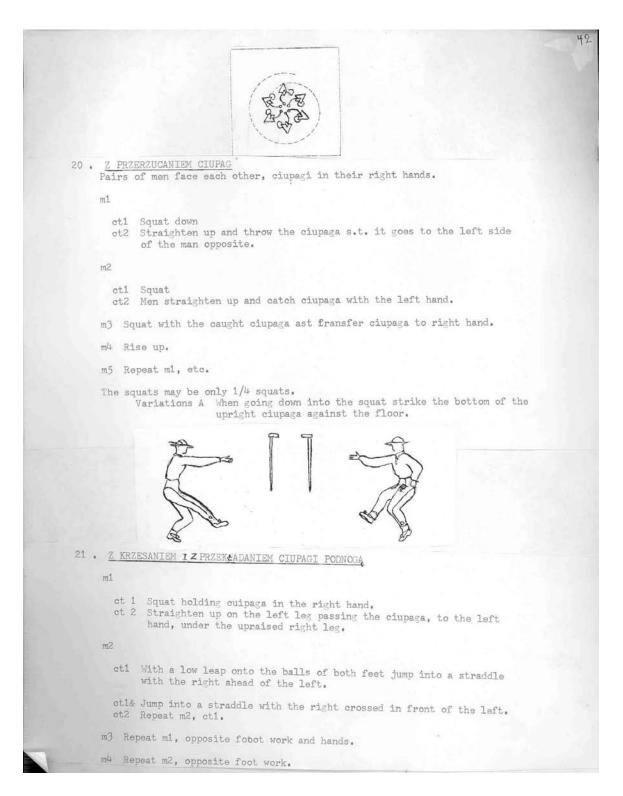


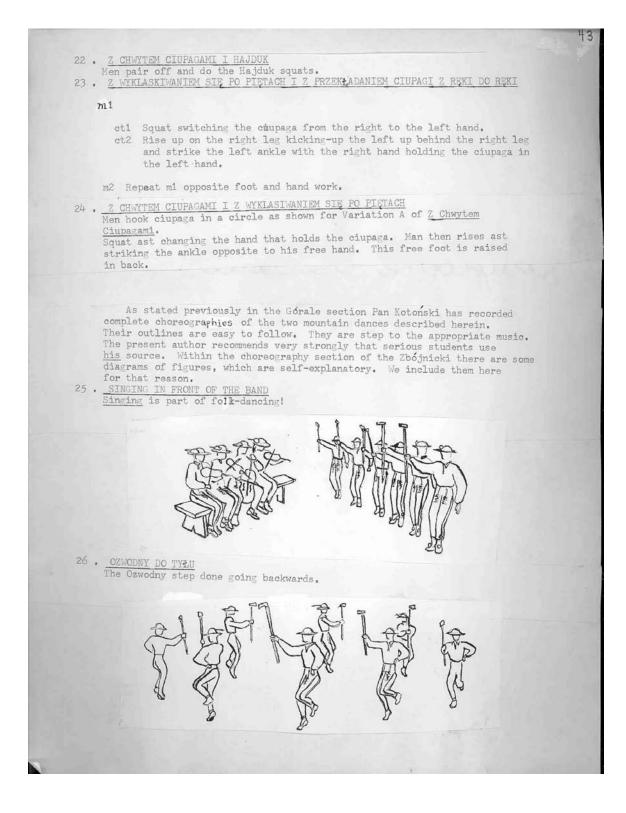
38 PRZYSIADY BEZ CIUPAG Here are some squats which are done on the balls of the feet without holding the ciupaga. Knees are kept together in front, the back is held erect, head raised up, hands across in front of the chest. Dancers face the center of the circle. The leg extension, unlike that of the Ukraine, is not fully straight. Also while 9. ZEOJNICKI PROSTY [the Ukrainer - fuerer (hand the light, of the the The Ukrainian-Russian Character Stage style these authoritie ct1 Squat as shown, and necevery. Upon Joording from the recovery the floor, the bold oct2 As shown. trouther and ptemped down upon the floor. m1 002 C mi. m1, ct1 m2 ct1 Repeat m1, ct1 Stamping down upon both 1992 ft which are hold clastogether, ct2 Repeat m1, ct2 switching logs. 10. <u>ZKLASKANIEM W DRONIE</u> Here the squats are less deep than above. m1 ct1 Ask that squat is done clap hands in front. ct2 With a low hop onto the left foot raise up and clap the hands behind in back. Ľ m1 , et1 m1, ct2 m2 Repeat m1 switching feet. 11 . PRZYSIADY NA BOKI m1 ct1 Squat as shown. ct2 Straighten up leaning, keeping back straight, to the left. m2 ct1 Repeat m1, ct1. ct2 Repeat m2, ct2 to the right side.

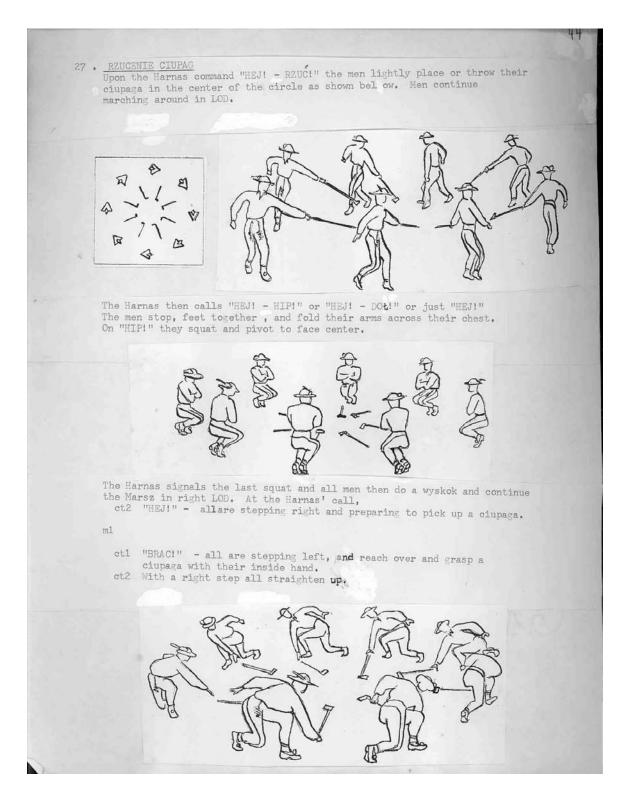


40 15 . HAJDUK - "KULOWSKI" m1ct1 Squat as for Zbojnicki Prostym. ct2 Drop into a squat on one leg and touch the heel of the other foot lightly upon the floor. m2ct1 Without straightening, up Switch legs. ct2 Repeat m2, ct1 opposite foot work. m1,ct2 m2,ct1 Do as many squats as you like. To end , do a squat upon both feet and rise with a Wyskok. 16 . WYSKOK $\overline{\rm A}$ Wyskok is a high jump. At the end of a series of Hajdukg. A single Wyskok is done as follows. montain to be instand, still m1 ct1 Sink deeper into the squat and throw hands back. ct2 Jump up strongly ast kicking-up heels high in back. Arms are freely thrown up. As you come down left hand holds hat in place. m2 ctl Land with bent knees and many the stamp both feet, ct2 Straighten up. m3 ct1 Start marching around in a circle with a step upon the depuright. m1,ct1 m1,ct2 m Z, ct 1 PRZYSTADY Z CIUPAGAMT These are squats done with the cirpaga. 17 . Z PRZEKLADANIEM CIUPAGI POD NOGA Drawings are self-explanatory. m1 ct1 Squat down as shown. ct2 See drawing.









45 Here are two more sequences of vigorous Zbójnicki figures from Pan Kotonski. Zbójnicki Prosty Z Przekładaniem ciupagi pod nogą Z Klaskaniem W dłonie Ze Zbyzaniem Churanie Zbyzaniem Churanie Zbyzaniem Churanie Zbyzaniem Churanie Zbyzaniem Churanie Zbyzaniem Churaniem Chur I. Zbójnicki Prosty Z Przekładaniem ciupagi pod nost Z Klaskaniem w dzonie Ze Zbyaniem Ciupagami W Bok i na 4 Strony Z Chwytem Ciupagemi Z Chwytem Ciupagemi Z Chwytem Ciupagemi Z Krzesaniem i Wykłaskiwaniem Z Chwytem Ciupagami "Kulowski" (Haj uk) The Zbojnicki ends with the Krzesany - "Zielonej" step. The men may stand in rows opposite each other. The very last figure of the dance is again with the Marsz. Men may be in pairs with hooked elbows. RC: Tell whet there isn't see Jumpig over and through the agoing and all Baltetic leaps.